

¹Da Israel jung war, hatte ich ihn lieb und rief ihn, meinen Sohn, aus Ägypten.²Aber wenn man sie jetzt ruft, so wenden sie sich davon und opfern den Baalim und räuchern den Bildern.³Ich nahm Ephraim bei seinen Armen und leitete ihn; aber sie merkten es nicht, wie ich ihnen half.⁴Ich ließ sie ein menschlich Joch ziehen und in Seilen der Liebe gehen und half ihnen das Joch an ihrem Hals tragen und gab ihnen Futter.⁵Sie sollen nicht wieder nach Ägyptenland kommen, sondern Assur soll nun ihr König sein; denn sie wollen sich nicht bekehren.⁶Darum soll das Schwert über ihre Städte kommen und soll ihre Riegel aufreihen und fressen um ihres Vornehmens willen.⁷Mein Volk ist müde, sich zu mir zu kehren; und wenn man ihnen predigt, so richtet sich keiner auf.⁸Was soll ich aus dir machen, Ephraim? Soll ich dich schützen, Israel? Soll ich nicht billig ein Adama aus dir machen und dich wie Zeboim zurichten? Aber mein Herz ist andern Sinnes, meine Barmherzigkeit ist zu brünstig,⁹daß ich nicht tun will nach meinem grimmigen Zorn, noch mich kehren, Ephraim gar zu verderben. Denn ich bin Gott und nicht ein Mensch und bin der Heilige unter dir; ich will aber nicht in die Stadt kommen.¹⁰Alsdann wird man dem HERRN nachfolgen, und er wird brüllen wie ein Löwe; und wenn er wird brüllen, so werden erschrocken kommen die Kinder, so gegen Abend sind.¹¹Und die in Ägypten werden auch erschrocken kommen wie die Vögel, und die im Lande Assur wie Tauben; und ich will sie in ihre Häuser setzen, spricht der HERR.¹²(-) In Ephraim

¹لَمَّا كَانَ إِسْرَائِيلُ غُلَامًا أَحْبَبْتُهُ، وَمِنْ مِصْرَ دَعَوْتُ ابْنِي.²كُلَّ مَا دَعَوْتُهُمْ دَهَبُوا مِنْ أَمَامِهِمْ يَذْبَحُونَ لِلْبَعْلِيمِ وَيُبَخِّرُونَ لِلنَّمَائِيلِ الْمَنْحُوتَةِ.³وَأَنَا دَرَجْتُ أَفْرَايِمَ مُمَسِكَاً إِبَاهُمْ يَأْذُرُهُمْ، فَلَمْ يَعْرِفُوا أَنِّي سَقَيْتُهُمْ.⁴كُنْتُ أَجْذِبُهُمْ بِجَنَابِ الْبَشْرِ بِرَبْطِ الْمَحَبَّةِ، وَكُنْتُ لَهُمْ كَمَنْ يَرْقِعُ النَّيِّرَ عَنْ أَعْنَاقِهِمْ، وَمَدَدْتُ إِلَيْهِ مُطْعِمًا إِيَّاهُ.⁵لَا يَرْجِعْ إِلَى أَرْضِ مِصْرَ، بَلْ أَشُورَ هُوَ مَلِكُهُ. لِأَنَّهُمْ أَبَوْا أَنْ يَرْجِعُوا يَنْوِرُ السَّيْفُ فِي مَذْبَحِهِمْ وَيُبْلِفُ عَصِيَّتَهَا، وَبَاكُلَهُمْ مِنْ أَجْلِ آرَائِهِمْ.⁷وَسَعَيْي جَانِحُونَ إِلَى الْإِزْدَادِ عَنِّي، فَيَذْعُوهُمْ إِلَى الْعَلِيِّ وَلَا أَحَدٌ يَرْقَعُهُ.⁸كَيْفَ أَجْعَلَكَ يَا أَفْرَايِمَ، أَصْبِرَكَ يَا إِسْرَائِيلَ.. كَيْفَ أَجْعَلَكَ كَادَمَةً، أَصْنَعُكَ كَصُبُؤِيمَ.. قَدْ انْقَلَبَ عَلَيَّ قَلْبِي. اضْطَرَمْتُ مَرَاجِمِي جَمِيعاً.⁹لَا أَجْرِي حُمُومَ عَصِي. لَا أَعُودُ أُحْرِبُ أَفْرَايِمَ، لِأَنِّي اللَّهُ لَا إِنْسَانٌ، الْقُدُّوسُ فِي وَسْطِكَ فَلَا آتِي بِسَخَطٍ.¹⁰وَرَاءَ الرَّبِّ يَمْشُونَ. كَأَسَدٍ يُرْمِجُ. فَإِنَّهُ يُرْمِجُ فَيُسْرِعُ الْبُتُونَ مِنَ الْبَحْرِ.¹¹يُسْرِعُونَ كَعَصْفُورٍ مِنْ مِصْرَ وَكَحَمَامَةٍ مِنْ أَرْضِ أَشُورَ، فَاسْكِنُهُمْ فِي بُيُوتِهِمْ يَقُولُ الرَّبُّ.¹²قَدْ أَخَاطَ بِي أَفْرَايِمُ بِالْكَذِبِ وَتَبَتْ إِسْرَائِيلَ بِالْمَكْرِ، وَلَمْ يَزَلْ يَهُودًا سَارِداً عَنِ اللَّهِ وَعَنِ الْقُدُّوسِ الْأَمِينِ.

ist allenthalben Lügen wider mich und im Hause Israel falscher Gottesdienst. Aber auch Juda hält nicht fest an Gott und an dem Heiligen, der treu ist.